

Abreviacions

L'abreviació és l'escurçament d'un mot o d'un grup de mots o partícules per estalviar repeticions innecessàries i/o per guanyar espai en els documents. Les abreviacions es classifiquen en abreviatures, sigles (i acrònims) i símbols. Aquesta fitxa recull les més usuals en l'àmbit de la justícia en dues llistes: una amb les abreviacions ordenades alfabèticament i l'altra amb els conceptes de les abreviacions desglossats i ordenats també per ordre alfabètic.

Criteris generals

S'ha d'evitar d'utilitzar les abreviacions a l'interior del text; cal reservar-les per a quadres, gràfics, llistes, la capçalera o el peu d'un document, carpetes, etc.

No s'han d'utilitzar si ocupen els mateixos espais o gairebé els mateixos que el mot o el sintagma sencers. És a dir, s'han d'utilitzar si es produeix una economia significativa i necessària.

En un mateix text s'ha de seguir un criteri de coherència; no s'han de barrejar tipus diferents d'abreviacions per a una mateixa paraula: dir. gral. (A) i DG (SG).

Les abreviacions no es poden separar a final de ratlla del mot o la xifra que acompanyen.

Abreviatures (A)

Són abreviacions d'un o d'alguns mots originades per la pèrdua d'algunes lletres internes o finals i que s'indica amb un punt o una barra o bé un dels dos signes indistintament. Conserven l'accent, si el mot sencer en du.

Quan no estan establertes, es formen amb un punt situat davant la primera vocal de la síl·laba a partir de la qual s'escurça el mot.

Segueixen les regles d'ortografia com en una paraula normal, s'escriuen amb majúscula inicial si es troben després de punt o a inici de línia. En són excepció, les formes abreujades dels noms de persona i dels tractaments.

Sigles (SG) i acrònims

Les sigles són abreviacions que es formen amb majúscules, generalment inicials de substantius i adjectius, de la denominació que representen. En canvi, els acrònims es formen més lliurement amb la intenció de poder ser llegits per síl·labes, com un mot. En la llista de les abreviacions hem classificat els acrònims dins de les sigles.

- **ctra.** → carretera
- **r/m** → referència meva
- **fra.** → factura
- **pàg.** → pàgina

- **centr.** → centraleta
- **int.** → interès | interí/ina | interior
- **secc.** → secció

- **Av.** (en l'adreça d'un sobre o d'una carta) → avinguda
- **Sr. / Sra.** → senyor/a
- **Il·lm. Sr.** Joan Puig → Il·lustríssim Senyor
- **L. / Ll.** → Lluïsa
- **Maria del C. | M. del Carme | M. del C. | M. C.** → Maria del Carme
- **Josep-A. | J.-Antoni | J.-A.** → Josep-Antoni
(nom compost amb guionet si així ho decideix la persona)

- **LOPJ** [SG] → Llei orgànica del poder judicial
- **TSJC** [SG] → Tribunal Superior de Justícia de Catalunya
- **Mugeju (o MUGEJU)** [acrònim] → Mutualitat General Judicial (es tracta de respectar la voluntat de l'organització que fa servir sovint aquestes formes en els seus escrits, com també s'hauria de tenir en compte la decisió d'una organització d'accentuar una sigla o un acrònim per tal d'assegurar una determinada pronúncia)

Abreviacions

Algunes sigles ja establertes porten alguna minúscula.

S'ha d'evitar la duplicació de lletres com a marca de plural. La duplicació només es conserva en casos consolidats per l'ús (noms d'organismes, marques registrades...). Tot i que el plural no s'especifica gràficament, quan una sigla representa un plural, en general, es pronuncia en plural, tant si es llegeix amb pronunciació sil·làbica com si es llegeix lletrejada o desplegada.

S'escriuen sense deixar espais en blanc entre lletres i sense marcar la suspensió de mots amb punts.

S'escriuen amb majúscules, no s'accentuen i no duen l'apòstrof davant de l'any.

Generalment conserven el gènere que té la denominació completa.

Davant dels acrònims i les sigles que es pronuncien com a mots, s'apostrofen els articles *el* i *la*, i la preposició *de*, d'acord amb les regles generals d'apostrofació.

Hi ha sigles en què és recomanable fer la pronunciació plena de les vocals àtones i no aplicar-hi les neutralitzacions pròpies del català central.

Símbols (SB)

Són signes gràfics que representen una paraula, un sintagma o un valor i que estan establerts majoritàriament per institucions oficials i internacionals competents. S'usen en quadres, llistes, enumeracions, mapes...

S'escriuen en lletra rodona i no porten punt abreviatiu. Poden ser o portar caràcters especials.

No admeten cap marca de plural.

Aquest tipus d'abreujament afecta només l'escriptura, ja que els símbols es llegeixen desplegant-los, és a dir, tal com es llegiria allò que substitueix.

Bibliografia

- DÍAZ-MAROTO Y VILLAREJO, J.; SUÁREZ GONZÁLEZ, J. "Abreviaturas". A: *Código penal y legislación complementaria*. Madrid: Civitas, 1997.
- GENERALITAT DE CATALUNYA. DEPARTAMENT DE CULTURA. DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA. *Abreviacions*. Barcelona, 1997. (Criteris Lingüístics; 2)
- GENERALITAT DE CATALUNYA. DEPARTAMENT DE SANITAT. SERVEI CATALÀ DE LA SALUT. *Abreviacions sanitàries*. Barcelona, 1997.
- MESTRES, J. M.; GUILLÉN, J. *Diccionari d'abreviacions*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2001.
- PAJARES GIMÉNEZ, J. A.; MEDINA GUIJARRO, J. "Abreviaturas utilizadas". A: *Enjuiciamiento civil*. Madrid: Civitas, 1993.
- PAJARES GIMÉNEZ, J. A. "Abreviaturas". A: *Código Civil*. Madrid: Civitas, 1997.

• **UdL** → Universitat de Lleida

• **ST** (i no **SSTT**) → serveis territorials
• **FFCC** → Ferrocarrils Catalans

• **els DOGC** → els dogcs
• **les ONG** → les o-ena-ges (i no **ONG's**)
• **els SL** → els serveis lingüístics

• **DOGC** (i no **D.O.G.C.**) → *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*

• el **BOP**, el **GRETEL**, **COOB92**

• la **LEC** → la Llei d'enjuiciament civil

• l'**ONU** → l'Organització de les Nacions Unides
• d'**IVA** → d'impost sobre el valor afegit

• **ICO** (*amb o final*) → Institut de Crèdit Oficial

• **HIV** → virus d'immunodeficiència humana
• **DNA** → àcid desoxiribonucleic

(en un context no tan internacional es poden usar les sigles corresponent: VIH, ADN)

• **h** → hora
• **%** → per cent (s'escriu separat de la xifra per un espai fi o, si no és possible, hi ha d'anar enganxat)
• **δ** → diòptria

• **m** → metre | metres

• **cm** → centímetre

Abreviacions

Notes per consultar la fitxa

1. Els tipus d'abreviacions inclosos en el text de les entrades són:

- | | | | |
|----|-------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | abreviatura | SG | sigla o acrònim |
| SB | símbol | SG* | sigla que s'escriu de manera diferent (la que s'ha convertit en mot comú, la que només s'escriu en majúscula la primera inicial perquè és molt coneguda i es llegeix per síl·labes...) |

2. En la primera llista, el text entre parèntesis de la definició pot ser el significat de l'abreviació en la llengua originària, una explicació o bé un simple aclariment conceptual (*est.* vol dir que és d'àmbit estatal i *doc.* que es tracta d'un document). En la segona, correspon a l'abreviació en la llengua originària.

3. L'ordre alfabètic de la llista d'abreviacions és el següent:

- | | | |
|------|---------|-------|
| • a | • A/ | • a/a |
| • A | • a. a. | • aa |
| • a. | • a. A. | • aA |
| • A. | • A. a. | • Aa |
| • a/ | • A. A. | • AA |

Resum

Abreviació: És l'escurçament d'un mot o grup de mots.

Tipus	Abreviatures	<p>Formades per la pèrdua d'algunes lletres.</p> <p>Cal respectar les ja establertes. Si no ho estan, es formen amb un punt davant la primera vocal de cada síl·laba a partir de la qual s'escurça el mot.</p> <p>Cal parar atenció en els accents i en les majúscules/minúscules.</p>	<p>per suspensió • t/ → taló</p> <p>per contracció • fres. → factures</p> <p>establertes • tel. → telèfon</p> <p>no establertes • centr. → centraleta</p>
	Sigles	<p>Formades generalment amb les inicials de la denominació que representen. Cal respectar les ja establertes i se'n poden formar de noves, sense abusar-ne.</p>	<p>• àt. → àtic</p> <p>• Sr. Sra. → senyor/a</p> <p>• Av. (<i>en una adreça</i>) → avinguda</p> <p>• TS → Tribunal Suprem</p> <p>• la sida → la síndrome d'immunodeficiència adquirida</p> <p>• els TSJ → els tribunals superiors de justícia</p> <p>• els ST de Justícia → els serveis territorials de Justícia</p> <p>• LCCH → Llei canviària i del xec (<i>Ley cambiaria y del cheque</i>)</p> <p>• CCBE → Comitè Consultiu de les Societats Jurídiques i de Dret de la Comunitat Europea (<i>Consultative Committee of the Bars and Law Societies of the European Community</i>)</p> <p>• l'ICAA (es llegeixen com un mot)</p> <p>• la Unicef (es llegeixen lletra per lletra)</p> <p>• l'APM (es llegeixen lletra per lletra)</p> <p>• la UPF → la Unió Progressista de Fiscals la Universitat Pompeu Fabra</p>
	Acrònims	<p>Formats per ser llegits sil·làbicament, com un mot.</p>	<p>• MUGEJU → Mutualitat General Judicial</p>
	Símbols	<p>Tenen una sola forma invariable fixada per institucions oficials i internacionals.</p>	<p>• les 14 h → les 14 hores</p> <p>• % → per cent</p>



Llista per abreviacions

•cant.	A cantonada	•CJCE	sg Tribunal de Justícia de les Comunitats Europees (<i>Cour de Justice des Communautés Européennes</i>)
•CAP	sg centre d'atenció primària	•cl	sb centilitre
•cap.	A capítol	•CL	sg caporal
•càrr.	A càrrega	•clín.	A clínica
•CAS	sg centre d'atenció i seguiment [de drogo-dependències]	•cm	sb centímetre
•cast.	A castellà	•CNL	sg centre de normalització lingüística
•CAT	sb Catalunya	•coaut.	A coautor/a
•cat.	A català	•col.	A columna
•cc	sb centímetre cúbic	•col.l.	A col·laborador/a col·lecció col·legi
•CC	sg Codi civil Codi de circulació	•col·lab.	A col·laboració col·laborador/a (<i>forma secundària si col.l. apareix com a abreviatura de col·lecció dins un mateix text</i>)
•CC	sb cos consular	•com.	A comarca comissaria comissió
•CCBE	sg Comitè Consultiu de les Societats Jurídiques i de Dret de la Comunitat Europea (<i>Consultative Committee of the Bars and Law Societies of the European Community</i>)	•com. de serv.	A comissió de serveis
•CCir	sg Codi de la circulació	•comp.	A compareu compilador/a
•CCo	sg Codi de comerç	•compl.	A complementari/ària
•CCP	sg compte corrent postal	•compt.	A comptabilitat
•CD	sg consell de direcció disc compacte (<i>compact disk</i>)	•cons.	A consell
•CDC	sg Codi de dret canònic	•const.	A constitució
•CDCC	sg Compilació del dret civil de Catalunya	•contr.	A contractat/ada
•CE	sg Comissió Europea Comunitat Europea Consell d'Europa Constitució espanyola	•conv.	A convocatòria
•CEDH	sg Convenció europea dels drets humans	•coord.	A coordinació
•CEJFE	sg Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada	•copr.	A dret de reproducció (<i>copyright</i>)
•CENDIJ	sg Centre de Documentació i Informàtica Jurídica	•copyr.	A dret de reproducció (<i>copyright</i>)
•CENDOJ	sg Centre de Documentació Judicial	•corp.	A corporació
•CEPDHLF	sg Conveni europeu per a la protecció dels drets humans i llibertats fonamentals	•corr.	A correcció corrector/a correus
•cert.	A certificat/ada	•CP	sg centre penitenciari Codi penal codi postal col·legi públic
•CF	sg Codi de família	•cpl.	A caporal
•cf.	A conferiu confronteu	•CPM	sg Codi penal militar
•CGN	sg Consell General del Notariat	•CPN	sb Cos de la Policia Nacional
•CGPJ	sg Consell General del Poder Judicial	•CPNL	sg Consorci per a la Normalització Lingüística
•cia.	A companyia	•CPU	sg unitat central de processament (<i>central processing unit</i>)
•CI	sg comunicat intern	•crim.	A criminologia
•CIC	sg Codi de dret canònic (<i>Codex iuris canonici</i>) codi d'identificació de Catalunya	•cró.	A carreró
•CIEC	sg Comissió Internacional sobre l'Estat Civil	•CSCM	sg Codi de successions per causa de mort en el dret civil de Catalunya
•CIF	sg codi d'identificació fiscal	•CSJM	sg Consell Superior de Justícia Militar
•CIGSA	sg Centre Informàtic General, SA	•CSM	sg centre de salut mental
•cint.	A cinturó	•CSP	sg Cos Superior de Policia
•CIP	sg codi d'identificació personal	•CSS	sg centre de serveis socials
•CIRE	sg Centre d'Iniciatives per a la Reinserció	•ct.	A cèntim
		•cte. ct.	A compte corrent
		•ctra.	A carretera
		•curs.	A cursiva
		•cva.	A cursiva

d

•d	sb dia		dret administratiu
•D	sg decret dona	•d. c.	A dret civil
•d.	A decret després dret	•d. can.	A dret canònic
•d. a.	A diversos autors diverses autores	•d. com.	A dret comunitari

Llista per abreviacions

• d. const.	A dret constitucional	• DGMAJ	SG Direcció General de Modernització de l'Administració de Justícia
• d. d'o.	A denominació d'origen	• DGRAJ	SG Direcció General de Recursos de l'Administració de Justícia
• d. de C.	A després de Crist	• DGRN	SG Direcció General dels Registres i del Notariat (<i>est.</i>)
• d. din.	A dret dinàstic	• DGRRP	SG Direcció General de Recursos i Règim Penitenciari
• d. fin.	A dret financer	• dicc.	A diccionari
• d. hip.	A dret hipotecari	• DIEC	SG <i>Diccionari de la llengua catalana</i> de l'Institut d'Estudis Catalans
• d. int.	A dret internacional	• DIN	SG això és norma (<i>Das ist Norm</i>) Institut Alemany per a la Normalització (<i>Deutsches Institut für Normung</i>)
• d. j. r.	A doctrina jurisprudencial reiterada	• DIP	SG dret internacional públic
• d. lab.	A dret laboral	• dip. leg.	A dipòsit legal
• d. m.	A dret mercantil	• dir.	A direcció directiu/iva director/a directriu
• d. n.	A dret nobiliari	• dir. gral.	A direcció general director/a general
• d. nat.	A dret natural	• dism.	A disminuït/ida
• d. p.	A dret penal	• disp.	A disposició
• d. pol.	A dret polític	• dist.	A distància
• d. proc.	A dret processal	• distr.	A districte
• d/d	A dies data	• div.	A divisió divorciat/ada
• d/fra	A dies factura	• DJ	SG Departament de Justícia
• d/v	A dies vista	• dj.	A dijous
• DA	SG disposició addicional	• dl	SB decilitre
• DAE	SG departament d'atenció especialitzada	• DL	SG decret llei dipòsit legal
• DAI	SG delegat d'assistència a l'infant	• dl.	A dilluns
• DAM	SG delegat d'assistència al menor	• DLEG	SG decret legislatiu
• dB	SB decibel	• dm	SB decímetre
• dC	SB després de Crist	• DNI	SG document nacional d'identitat
• dc.	A dimecres	• DO	SG denominació d'origen
• dcat.	A duplicat	• doc.	A document documentat/ada
• DCI	SG denominació comuna internacional document del consentiment informat	• DOCE	SG <i>Diari Oficial de les Comunitats Europees</i>
• DD	SG doctor/a en dret disposició derogatòria	• DOGC	SG <i>Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya</i>
• de	SB alemany	• DP	SG districte postal
• dec.	A decisió	• dr.	A dret
• decl.	A declaració	• Dr. Dra.	A doctor/a
• del.	A delegació delegat/ada	• drec.	A dreuera
• dept.	A departament	• ds.	A dissabte
• derog.	A derogació derogat/ada derogatori/òria	• DSPC	SG <i>Diari de Sessions del Parlament de Catalunya</i>
• DERT	SG departament especial de règim tancat	• DT	SG disposició transitòria
• des.	A desembre	• dt.	A dimarts dret
• descàrr.	A descàrrega	• dta.	A dreia
• desp.	A despatx despesa	• dte.	A descompte
• dest.	A destinació destinatari/ària	• DUDH	SG Declaració universal de drets humans
• DF	SG disposició final	• dupl.	A duplicat/ada
• DG	SG direcció general director/a general	• dv.	A divendres
• dg.	A diumenge		
• DGEPCJJ	SG Direcció General d'Execució Penal a la Comunitat i de Justícia Juvenil		
• DGGI	SG Direcció General de Gestió d'Infraestructures		
• DGLC	SG <i>Diccionari general de la llengua catalana</i>		

e

• E	SB est	• e/p	A efectes a pagar
• E.	A Excel·lència	• e/pag	A efectes a pagar
• e/	A efectes	• e-mail	SB adreça electrònica (<i>electronic mail address</i>)
• e. f.	A en funcions	• EAC	SG Estatut d'autonomia de Catalunya
• e/c	A efectes a cobrar	• EAIA	SG equip d'atenció a la infància i l'adoles-
• e/cobr	A efectes a cobrar		

Llista per abreviacions

		cència en alt risc social
•EAPC	SG	Escola d'Administració Pública de Catalunya
•ECAI	SG	entitat col·laboradora d'adopció internacional
•ecol.	A	ecologia
•econ.	A	economia
•ed.	A	edició edifici editor/a editorial
•EDOA	SG	equip de delinqüència organitzada i antidrogues
•ef.	A	efectiu
•EM	SG	exposició de motius
•Emm. Emma.	A	Eminentíssim/a
•en	SB	anglès
•ENE	SB	est-nord-est
•ent.	A	entitat
•entl.	A	entresòl
•entr.	A	entrada
•EOMF	SG	Estatut orgànic del Ministeri Fiscal
•EOT	SG	equip d'observació i tractament
•EP	SG	empresa pública entitat proveïdora
•ep.	A	epíleg
•es	SB	castellà
•esc.	A	escala escola

•F	SG	foli
•f.	A	foli
•f/	A	a favor de foli
•f/m	A	a favor meu
•f/s	A	a favor seu
•f/v	A	a favor vostre
•fac.	A	facultat
•facs.	A	facsimil
•FADA	SG	Federació d'Associacions per a l'Adopció
•FAQ	SG	preguntes més freqüents (<i>frequently asked questions</i>)
•FAS	SG	Fons d'Acció Social
•fasc.	A	fascicle
•FC	SG	ferrocarril
•fca.	A	finca
•FD	SG	franqueig a destinació
•febr.	A	febrer

•g	SB	gram
•G	SB	giga- (10^9)
•GB	SB	gigabyte
•GC	SG	Generalitat de Catalunya Guàrdia Civil
•GEC	SG	Gran enciclopèdia catalana
•gen.	A	gener general
•gener.	A	generalment
•ger.	A	gerent
•ger. terr.	A	gerència territorial

•h	SB	hora
•H	SG SB	home hotel
•h.	A	habitant
•H.	A	Honorable
•ha	SB	hectàrea
•hab.	A	habitació habitant

•ESE	SB	est-sud-est
•esgl.	A	església
•esp.	A	espanyol especialment
•Espect.	A	Espectable
•espf.	A	específicament
•esq.	A	esquerre/a
•est.	A	estació estatal
•ET	SG	Estatut dels treballadors
•et al.	A	i altres (<i>et alii</i>)
•etc.	A	etcètera (<i>et caetera</i>)
•EU	SG	escola universitària
•EUA	SG	Estats Units d'Amèrica
•EUR	SB	euro
•ex.	A	exemple
•exc.	A	excel·lent excepció excepte
•Exc.	A	Excel·lència
•Excm. Excma.	A	Excel·lentíssim/a
•exp.	A	expedient
•expd.	A	expedidor/a
•exped.	A	expedició expedidor/a
•expt.	A	expedient
•ext.	A	extensió exterior

•FEDAIA	SG	Federació d'Entitats d'Atenció i d'Educació a la Infància i a l'Adolescència
•FEDEFAM	SG	Federació de Familiars de Desapareguts
•FEM	SG	Federació Espanyola de Municipis
•fem.	A	femení
•fest.	A	festiu
•fig.	A	figura
•FJ	SG	fonament jurídic
•FMC	SG	Federació de Municipis de Catalunya
•FMI	SG	Fons Monetari Internacional
•fol. var.	A	foliació variada
•FP	SG	formació professional
•fr	SB	francès
•fr.	A	francès
•fra.	A	factura
•fund.	A	fundació

•GI	SG	Girona
•GIP	SG	gestió integrada de personal
•gov.	A	govern governador/a
•GP	SG	gir postal
•gral.	A	general
•GRETEL	SG	Grup d'Estudis de Tècnica Legislativa
•GRUME	SG	Grup de Menors
•GT	SG	gir telegràfic
•GU	SG	Guàrdia Urbana

•habit.	A	habitualment
•Hble.	A	Honorable
•hg	SB	hectogram
•hist.	A	història
•HIV	SG	virus de la immunodeficiència humana (<i>human immunodeficiency virus</i>)

f

g

h

Llista per abreviacions

- hl SB hectolitre
- hm SB hectòmetre

-
- I SG instrucció (*doc.*)
 - I. A ll·lustre
 - i. e. A és a dir (*id est*)
 - I+D SG recerca i desenvolupament
(*investigación más desarrollo*)
 - IAE SG impost sobre activitats econòmiques
 - ib. A ibídem | en el mateix lloc
 - IBI SG impost sobre béns immobles
 - ibíd. A ibídem | en el mateix lloc
 - ICAA SG Institut Català de l'Acolliment i l'Adopció
 - ICASS SG Institut Català d'Assistència i Serveis Socials
 - ICC SG Tribunal Penal Internacional (*International Criminal Court*)
 - ICD SG Institut Català de les Dones
 - ICJ SG Tribunal Internacional de Justícia
(*International Court of Justice*)
 - ICO SG Institut de Crèdit Oficial
 - ICS SG Institut Català de la Salut
 - íd. A ídem
 - IDESCAT SG* Institut d'Estadística de Catalunya
 - IDI SG Institut de Dret Internacional (*Institut de Droit International*)
 - IEC SG Institut d'Estudis Catalans
 - ll·lm. | ll·lma. A ll·lustríssim/a
 - ll·ltre. A ll·lustre
 - ILT SG incapacitat laboral transitòria
 - lm. | lma. A ll·lustríssim/a
 - IMAS SG Institut Municipal d'Assistència Sanitària
 - IME SG Institut Municipal d'Estadística
 - IMLC SG Institut de Medicina Legal de Catalunya
 - imp. A import
 - impr. A impremta
 - impt. A impost
 - inc. A incorporat/ada
 - ind. A indústria
 - INE SG Institut Nacional d'Estadística (*est.*)

-
- j. de gov. A junta de govern
 - j. de 1a inst. A jutjat de primera instància
 - j. dir. A junta directiva
 - JAC SG Joves Advocats de Catalunya
 - JCA SG jutjat contenciós administratiu
 - JD SG Justícia Democràtica
 - JM SG jutjat de menors
 - JpD SG Jutges per a la Democràcia
 - JPI SG jutjat de primera instància

-
- kB SB quilobyte*
 - kcal SB quilocaloria*
 - kg SB quilogram*
 - km SB quilòmetre*
- *(en textos tècnics i científics de projecció internacional, aquests termes es poden escriure amb: kilobyte, kilòmetre...)

-
- l SB litre

- hosp. A hospital

-
- INEM SG Institut Nacional d'Ocupació (*est.*)
 - inf. A inferior | informació | informe
 - infern. A infermer/a | infermeria
 - inform. A informàtica
 - INP SG Institut Nacional de Previsió (*est.*)
 - Insalud SG* Institut Nacional de la Salut (*est.*)
 - IMSERSO SG Institut de Migracions i Serveis Socials (*est.*)
 - insp. A inspecció | inspector/a
 - INSS SG Institut Nacional de la Seguretat Social (*est.*)
 - inst. A institut
 - int. A interès | interí/ina | interior | internacional | intestat
 - internac. A internacional
 - INTERPOL SG Organització Internacional de Policia Criminal (*International Criminal Police Organization*)
 - interv. A intervenció | interventor/a
 - intr. A introducció
 - IP SG inspector/a | invalidesa permanent | protocol d'Internet
 - IPC SG índex de preus de consum
 - IRPF SG impost sobre la renda de les persones físiques
 - ISO SG Organització Internacional de Normalització (*International Organization for Standardization*)
 - it SB italià
 - IT SG incapacitat temporal
 - it. A italià | ítem | també | així mateix
 - ITC SG interlocutòria del Tribunal Constitucional
 - ITP SG impost sobre transmissions patrimonials
 - ITS SG interlocutòria del Tribunal Suprem
 - ITV SG inspecció tècnica de vehicles
 - IVA SG impost sobre el valor afegit

-
- JRA SG junta de règim i administració
 - JS SG jutjat social
 - JVP SG jutjat de vigilància penitenciària
 - jul. A juliol
 - jur. A jurídic/a
 - jurispr. A jurisprudència
 - just. A justícia

-
- kV SB quilovolt*
 - kVA SB quilovoltampere*
 - kW SB quilowatt*
 - kWh SB quilowatt hora*

-
- L SB || SG llei | Lleida || litre

i

j

k

l

Llista per abreviacions

•/	A lletra [de canvi]	•LOGP	sg Llei orgànica general penitenciària
•l/cr	A lletra de crèdit	•LOGSE	sg Llei orgànica d'ordenació general del sistema educatiu
•l/m	A lletra [de canvi] meva	•LOHPA	sg Llei orgànica d'harmonització del procés autonòmic
•l/n	A lletra [de canvi] nostra	•LOJM	sg Llei orgànica de la competència i organització de la jurisdicció militar
•l/v	A lletra [de canvi] vostra	•LOPDP	sg Llei orgànica de protecció de dades de caràcter personal
•LA	sg Llei d'aigües Llei d'associacions	•LOPJ	sg Llei orgànica del poder judicial
•lab.	A laborable laboratori	•LOPM	sg Llei orgànica processal militar
•LAN	sg xarxa d'àrea local (<i>local area network</i>)	•LOPSC	sg Llei orgànica sobre protecció de la seguretat ciutadana
•LAPIA	sg Llei d'atenció i protecció dels infants i els adolescents	•LORCPJM	sg Llei orgànica reguladora de la competència i el procediment dels jutjats de menors
•LAR	sg Llei d'arrendaments rústics	•LOREG	sg Llei orgànica del règim electoral general
•LAU	sg Llei d'arrendaments urbans	•LORTAD	sg Llei orgànica de regulació del tractament automatitzat de les dades de caràcter personal
•LC	sg Llei dels censos	•LOTc	sg Llei orgànica del Tribunal Constitucional
•LCC	sg Llei sobre règim jurídic de control de canvis	•LOTcu	sg Llei orgànica del Tribunal de Comptes (<i>Ley orgànica del Tribunal de Cuentas</i>)
•LCCH	sg Llei canviària i del xec (<i>Ley cambiaria y del cheque</i>)	•LPA	sg Llei de procediment administratiu
•LCX	sg Llei canviària i del xec	•LPE	sg Llei del patrimoni de l'Estat
•LDPJ	sg Llei de demarcació i de planta judicial	•LPH	sg Llei de propietat horitzontal
•LEC	sg Llei d'enjudiciament civil	•LPJDFP	sg Llei de protecció jurisdiccional dels drets fonamentals de la persona
•LECr	sg Llei d'enjudiciament criminal	•LPL	sg Llei de procediment laboral Llei de política lingüística
•LEF	sg Llei d'expropiació forçosa	•LPPNA	sg Llei penal i processal de la navegació aèria
•LFP	sg Llei de fundacions privades	•LPRS	sg Llei sobre perillositat i rehabilitació social
•LEGSA	sg Llei general de sanitat	•LRBRL	sg Llei reguladora de les bases del règim local
•LEP	sg Llei d'extradició passiva	•LRC	sg Llei del Registre Civil
•LEPC	sg Llei de l'estatut de l'empresa pública catalana	•LRJPAC	sg Llei de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú
•LGE	sg Llei general d'educació	•LRJAE	sg Llei de règim jurídic de l'Administració de l'Estat
•LGP	sg Llei general pressupostària	•LSA	sg Llei de societats anònimes
•LGSS	sb Llei general de la Seguretat Social	•LSCAM	sg Llei sobre situacions convivencials d'ajuda mútua
•LGT	sg Llei general tributària	•LSP	sg Llei de suspensió de pagaments
•LH	sg Llei de l'habitatge Llei hipotecària	•LSRL	sg Llei de societats de responsabilitat limitada
•LHM	sg Llei d'hipoteca mobiliària i penyora sense desplaçament de possessió	•ltat. ltda.	A limitat/ada
•LiA	sg <i>Llengua i Administració</i>	•LUEP	sg Llei d'unions estables de parella
•ll.	A llibre		
•llic.	A llicenciat/ada		
•llig.	A lligall		
•LJCA	sg Llei reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa		
•LN	sg Llei del notariat		
•LO	sg llei orgànica		
•LOAPA	sg Llei orgànica d'harmonització del procés autonòmic (<i>Ley orgànica de armonización del proceso autonómico</i>)		
•loc. cit.	A en el lloc citat (<i>loco citato</i>)		
•LOCJ	sg Llei orgànica de conflictes jurisdiccionals		
•LOFAGE	sg Llei d'organització i funcionament de l'Administració general de l'Estat		
•LOFCA	sg Llei orgànica de finançament de les comunitats autònomes		

•m	sb metre
•m ²	sb metre quadrat
•m ³	sb metre cúbic
•M	sb milió
•m. d'e.	A mosso/a d'esquadra
•M. d'E.	A Mossos d'Esquadra
•M. H. Sr. M. H. Sra.	A Molt Honorable Senyor/a

•M. Hble. Sr. M. Hble. Sra.	A Molt Honorable Senyor/a
•M. I. Sr. M. I. Sra.	A Molt Il·lustre Senyor/a
•M. Il·ltre. Sr. M. Il·ltre. Sra.	A Molt Il·lustre Senyor/a
•m/c	A al meu càrrec
•m/cte	A al meu compte

Llista per abreviacions

•m/d	A mesos data	•mil.l.	A mil·lèsim/a
•m/f	A al meu favor	•min	SB minut
•m/fra	A la meva factura	•min.	A minúscula
•m/g	A el meu gir	•mín.	A mínim/a
•m/l	A la meva lletra	•minusv.	A minusvàlid/a
•m/o	A a la meva ordre	•ml	SB mil·lilitre
•m/r	A la meva remesa	•mm	SB mil·límetre
•m/t	A el meu taló mesos terme	•Mn.	A Mossèn
•m/v	A mesos vista	•mod.	A model modificació
•m/x	A el meu xec	•mòdem	SG* modulador demodulador (<i>modulator-demodulator</i>)
•maj.	A majúscula	•Mons.	A Monsenyor
•masc.	A masculí	•mpal.	A municipal
•màx.	A màxim/a	•MPTA	SB milió de pessetes
•MB	SB megabyte	•ms.	A manuscrit
•ME	SG mosso/a d'esquadra Mossos d'Esquadra	•MS-DOS	SG sistema operatiu de disc per a micro-processadors (<i>micro software disk operating system</i>)
•merc.	A mercaderia mercantil	•MUFACE	SG Mutualitat General de Funcionaris Civils de l'Estat
•MEUR	SB milió d'euros	•MUGEJU	SG Mutualitat General Judicial (<i>est.</i>)
•MF	SG Ministeri Fiscal	•MUNPAL	SG Mutualitat Nacional de Previsió de l'Administració Local (<i>est.</i>)
•mg	SB mil·ligram		
•Mgfc. Mgfc.a.	A Magnífic/a		
•Mgfc. Sr. Mgfc.a. Sra.	A Magnífic/a Senyor/a		
•MHZ	SB megahertz		

•N	SB nord	•NE	SB nord-est
•n.	A nota número	•neg.	A negatiu negociat
•n. b.	A advertiu-ho bé (<i>nota bene</i>)	•negr.	A negreta
•n. de l'a.	A nota de l'autor/a	•NIF	SG número d'identificació fiscal
•n. de l'e.	A nota de l'editor/a	•NIS	SG número d'identificació sistemàtica
•n. de la r.	A nota de la redacció	•NN	SG sense nom conegut sense nom i cognoms coneguts (<i>non nomine</i>)
•n. del t. n. de la t.	A nota del/de la traductor/a	•NNE	SB nord-nord-est
•n/f	A al nostre favor	•NNO	SB nord-nord-oest
•n/fra	A la nostra factura	•NNW	SB nord-nord-oest (<i>north-north-west</i>)
•n/l	A la nostra lletra	•NO	SB nord-oest
•n. n.	A sense nom conegut sense nom i cognoms coneguts (<i>non nomine</i>)	•nom.	A nominal nominatiu
•n/o	A la nostra ordre	•not.	A notable notari
•n/r	A la nostra remesa	•nov.	A novembre
•n. s.	A no significatiu/iva	•nre.	A nombre
•nac.	A nacional	•ntre. ntra.	A nostre/a
•NASS	SG número d'afiliació a la Seguretat Social	•núm.	A número
•NB	SG advertiu-ho bé (<i>nota bene</i>)	•NW	SB nord-oest (<i>north-west</i>)

•O	SG SB ordre (<i>doc.</i>) oest	•OM	SG ordre ministerial
•o.	A ofici ordre	•OMC	SG Organització Mundial del Comerç
•o/	A a l'ordre de	•OMS	SG Organització Mundial de la Salut
•oblig.	A obligatori/òria	•ONG	SG organització no governamental
•obs.	A observació obsolet	•ONU	SG Organització de les Nacions Unides
•occ.	A occidental	•OP	SG ordre de pagament
•oct.	A octubre	•op.	A opuscle
•OCUC	SG Organització de Consumidors i Usuaris de Catalunya	•op. cit.	A obra citada (<i>opus citatum</i>)
•of.	A oficial	•or.	A oriental
•of. hab.	A oficial/a habilitat/ada	•orig.	A original

n

o

Llista per abreviacions

•p.	A	pàgina
•P.	A	pare
•p/	A	pagaré
•p. a.	A	per absència per autorització
•p. a. en cte.	A	per abonar en compte
•p. abs.	A	per absència
•p. anal.	A	per analogia
•p. aut.	A	per autorització
•p. b.	A	pes brut
•p. d.	A	per delegació postdata
•p. e.	A	per exemple
•p. ex.	A	per exemple
•p. ext.	A	per extensió
•p. i.	A	pagament immediat
•p. m.	A	després del migdia (<i>post meridiem</i>)
•p. n.	A	pes net
•p. o.	A	per ordre
•p. p.	A	per poder
•p. s.	A	després del que hi ha escrit (<i>post scriptum</i>)
•p/c	A	per compte de
•PACS	sg	Pacte civil de solidaritat
•pag.	A	pagament
•pàg.	A	pàgina
•paq.	A	paquet
•par.	A	paràgraf
•parc.	A	parcel·la
•parl.	A	parlament parlamentari/ària
•part.	A	particular partida
•patr.	A	patronat
•pav.	A	pavelló
•PB	sb	pentabyte
•PC	sg	ordinador personal (<i>personal computer</i>)
•PCPE	sg	Patronat Català Pro Europa
•pça.	A	plaça (<i>forma secundària si pl. apareix com a abreviatura de planta dins un mateix text</i>)
•PD	sg	postdata
•pda.	A	pujada
•pdís.	A	passadís
•pg.	A	passeig
•PGE	sg	pressupostos generals de l'Estat
•PI	sg	pla d'inversions
•PIB	sg	producte interior brut
•PIDCP	sg	Pacte internacional de drets civils i polítics
•pime	sg*	petita i mitjana empresa

p

•q.	A	quadre
•quad.	A	quadre
•quadr.	A	quadriculat/ada quadruplicat

q

•R	sg	resolució (<i>doc.</i>)
•r/m	A	referència meva
•R+D	sg	recerca i desenvolupament
•ra.	A	riera
•radar	sg*	detecció i localització per ràdio (<i>radio detecting and ranging</i>)

r

•PJ	sg	partit judicial poder judicial
•PK	sg	punt quilomètric
•pl.	A	plaça planta plural
•plta.	A	placeta
•PM	sg	polícia militar
•PMF	sg	preguntes més freqüents
•pmp	sb	per milió de població
•PN	sg	polícia nacional
•PNB	sg	producte nacional brut
•PNN	sg	producte nacional net
•pobl.	A	població
•pol.	A	polígon
•pop.	A	popular
•pos.	A	positiu/íva
•ppt. ppda.	A	proppassat/ada
•PQ	sg	punt quilomètric
•pr.	A	present
•pral.	A	principal
•pref.	A	prefaci prefectura prefix
•prefer.	A	preferència
•prel.	A	preliminar
•pres.	A	president/a
•princ.	A	principi
•prior.	A	prioritat
•proc.	A	procedència procurador/a
•Prodeni	sg*	Associació pro Drets del Nen (<i>Asociación pro Derechos del Niño</i>)
•prof.	A	professor/a
•progr.	A	programa
•proh.	A	prohibit/ida
•protoc.	A	protocol
•prov.	A	província
•pròx.	A	pròxim
•PS	sg	després del que hi ha escrit (<i>post scriptum</i>)
•psic.	A	psicologia
•psiq.	A	psiquiatria
•pt.	A	passat
•PTA	sb	pesseta
•pta.	A	pesseta (<i>i el plural ptes.</i>) porta
•ptal.	A	portal
•ptge.	A	passatge
•publ.	A	publicació publicitat
•PVP	sg	preu de venda al públic
•pvt.	A	propinent

•qual.	A	qualitat
•quant.	A	quantitat
•quint.	A	quintuplicat

•RAM	sg	memòria d'accés aleatori, memòria viva (<i>random access memory</i>)
•rbla.	A	rambla
•RC	sg	Reglament del Congrés dels Diputats
•RD	sg	reial decret
•rda.	A	ronda

Llista per abreviacions

•RDL	sg	reial decret llei	•RN	sg	Reglament notarial
•RDLEG	sg	reial decret legislatiu	•rna.	A	rodona
•rec.	A	recomanació recopilador/a	•Rnd. Rnda.	A	Reverend/a
•recop.	A	recopilador/a	•rnt.	A	remitent
•red.	A	redactor/a reducció	•RO	sg	reial ordre
•reed.	A	reedició	•rod.	A	rodona
•ref.	A	referència	•ROM	sg	memòria només de lectura, memòria morta (<i>read only memory</i>)
•REF	sg	Reglament d'expropiació forçosa	•RP	sg	Reglament penitenciari
•reg.	A	registre registrat/ada	•RPE	sg	Reglament del patrimoni de l'Estat
•regl.	A	reglament reglamentació	•rpm	sb	revolució per minut
•reimpr.	A	reimpressió	•RRC	sg	Reglament del Registre Civil
•rel.	A	relatiu/iva	•RRM	sg	Reglament del Registre Mercantil
•reprod.	A	reproducció	•RS	sg	Reglament del Senat
•res.	A	resolució	•rvat. rvda.	A	reservat/ada
•resp.	A	respectivament	•Rvdm. Rvdma.	A	Reverendíssim/a
•rev.	A	revisat/ada revista			
•RH	sg	recursos humans Reglament hipotecari			
<hr/>					
•s	sb	segon (<i>temps</i>)	•SC	sg	societat en comandita societat cooperativa
•S	sg sb	sentència (<i>doc.</i>) sud			
•s.	A	segle sota següent/s	•SCCL	sg	societat cooperativa catalana limitada
•s. a.	A	sense any (<i>sine anno</i>) societat anònima	•SCNE	sg	Servei Comú de Notificacions i Embargaments
•s. a. l.	A	societat anònima laboral	•SCOOP	sg	societat cooperativa
•s. c. c. l.	A	societat cooperativa catalana limitada	•SCP	sg	societat civil privada
•s. c. p.	A	societat civil privada	•SCS	sg	Servei Català de la Salut
•s. coop.	A	societat cooperativa	•SE	sb	sud-est
•s. cop.	A	sense còpia	•secc.	A	secció
•s. d.	A	sense dades sense data (<i>sine data</i>) sense dia (<i>sine die</i>)	•secr.	A	secretari/ària secretaria
•s. e. o. o.	A	salvat error o omisió	•seg.	A	següent
•s. en c.	A	societat en comandita	•sel.	A	selecció seleccionador/a
•s. g. r.	A	societat de garanties recíproques	•sep.	A	separata
•s. l.	A	sense lloc (<i>sine loco</i>) societat limitada	•seq.	A	segueix (en l'expressió <i>non seq.</i>) següents (en l'expressió <i>et seq.</i>)
•s. n.	A	sense nom (<i>sine nomine</i>) servei nacional	•sèr.	A	sèrie
•s. p.	A	servei públic suspensió de pagaments	•serv.	A	servei
•s. r. c.	A	societat regular col·lectiva	•serv. terr.	A	serveis territorials
•s. s.	A	en sentit estricte (<i>stricto sensu</i>)	•set.	A	setembre
•s. u. p.	A	si us plau	•SG	sg	secretari/ària general secretaria general sergent/a
•s. v.	A	sota l'entrada [en els diccionaris] (<i>sub voce</i>)	•SGR	sg	societat de garanties recíproques
•s/àt	A	sobreàtic	•sgt. sgda.	A	sagrat/ada
•s/d	A	sense data	•sgt. sgta.	A	sergent/a
•s/desp	A	sense despesa	•SI	sg	servei d'informació sistema d'informació sistema internacional [d'unitats]
•s/m	A	segons model	•sida	sg*	síndrome d'immunodeficiència adquirida
•s/n	A	sense número	•sign.	A	signatura
•s/núm.	A	sense número	•sin.	A	sinònim
•S. A. R.	A	Sa Altesa Reial	•sind.	A	sindicalisme sindicat
•S. M.	A	Sa Majestat	•sing.	A	singular
•S. S.	A	Sa Senyoria	•SIP	sg	sotsinspector/a sistema integrat de personal
•SA	sg	societat anònima	•SIT	sg	superintendent/a
•SAC	sg	Sistema d'Atenció al Ciutadà Servei d'Actes de Comunicació societat anònima comercial societat anònima concessionària	•SL	sg	societat limitada
•SAE	sg	societat anònima espanyola societat anònima europea	•SN	sg	Servei Nacional, franquícia de correu (<i>est.</i>)
•san.	A	sanitat	•SNS	sg	Sistema Nacional de Salut (<i>est.</i>)
•SARL	sg	societat de responsabilitat limitada	•SO	sb	sud-oest

Llista per abreviacions

•soc.	A societat
•sol.	A solució
•sort.	A sortida
•sot.	A soterrani
•sotsp.	A sotsinspector/a
•SP	SG salut pública servei públic
•sq.	A següents
•SRAJ	SG Secretaria de Relacions amb l'Administració de Justícia
•SRC	SG societat regular col·lectiva
•Sr. Sra.	A senyor/a
•SS	SG sector sanitari Seguretat Social
•SSE	SB sud-sud-est
•SSO	SB sud-sud-oest
•SSPRJJ	SG Secretaria de Serveis Penitenciaris, Rehabilitació i Justícia Juvenil

•t	SB tona
•T	SG Tarragona
•t.	A tarifa terminació testament tom torn
•t/	A taló
•t. c.	A tarifa corrent
•t. e.	A tarifa especial
•t. g.	A tarifa general
•t. m.	A tarifa municipal terme municipal
•TAE	SG taxa anual equivalent
•TB	SB terabyte
•TC	SG Tribunal Constitucional
•TCP/IP	SG protocol de control de transmissió / protocol d'Internet (<i>transmission control protocol / Internet protocol</i>)
•TCT	SG Tribunal Central del Treball
•TDC	SG Tribunal de Defensa de la Competència
•TEAC	SG Tribunal Económicoadministratiu Central
•TEAP	SG Tribunal Económicoadministratiu Provincial
•tècn.	A tècnic/a
•tecnol.	A tecnologia
•tel.	A telèfon
•telec.	A telecomunicacions
•teleg.	A telegrama
•TERMCAT	SG Centre de Terminologia [per a la Llengua Catalana]
•TIC	SG tecnologies de la informació i la co-

•u.	A unitat
•UE	SG Unió Europea
•UEM	SG Unió Econòmica i Monetària
•UI	SB unitat internacional
•últ.	A últim/a
•UJI	SG Unió Judicial Independent
•UN	SG Nacions Unides (<i>United Nations</i>)
•UNE	SG una norma espanyola
•Unesco	SG* Organització de les Nacions Unides

•V	SB volt
•v.	A vegeu via
•v/	A valor
•v. gr.	A per exemple (<i>verbi gratia</i>)
•v. i p.	A vist i plau
•v. s.	A vegeu més amunt (<i>vide supra</i>)
•v. t.	A vegeu també

•SSW	SB sud-sud-oest (<i>south-south-west</i>)
•St. Sta.	A sant/a
•STC	SG sentència del Tribunal Constitucional
•STS	SG sentència del Tribunal Suprem
•subd. gral.	A subdirecció general
•subt.	A subtítol
•succ.	A successor/a
•sum.	A sumari
•SUP	SG si us plau
•sup.	A superior/a
•supl.	A suplement suplent
•supt.	A superintendent
•susp.	A suspensió
•SW	SB sud-oest (<i>south-west</i>)

•TIJ	SG Tribunal Internacional de Justícia
•TJCE	SG Tribunal de Justícia de les Comunitats Europees
•TMI	SG Tribunal Militar Internacional
•tipogr.	A tipografia
•tit.	A titular
•tít.	A títol
•TM	SG terme municipal
•tot.	A total
•toxic.	A toxicologia
•TPI	SG Tribunal Penal Internacional
•TR	SG text refós (<i>doc.</i>)
•tract.	A tractament
•trad.	A tradicional traducció traductor/a
•trans.	A transitori/òria
•transcr.	A transcripció transcriptor/a
•transf.	A transferència
•transp.	A transport
•trav.	A travessera
•trib.	A tribunal
•tripl.	A triplicat
•trv.	A travessia
•TS	SG treballador/a social Tribunal Suprem
•TSJ	SG tribunal superior de justícia
•TSJC	SG Tribunal Superior de Justícia de Catalunya
•TV	SG televisió

	per a l'Educació, la Ciència i la Cultura (<i>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</i>)
•Unicef	SG* Fons de les Nacions Unides per a la Infantesa (<i>United Nations Children's Fund</i>)
•univ.	A universal universitari/ària universitat
•UPF	SG Unió Progressista de Fiscals
•urb.	A urbanització
•urg.	A urgència urgent

•Vè.	A vostè
•veg.	A vegeu
•veh.	A vehicle
•vel.	A velocitat
•ven.	A venedor/a
•venc.	A venciment
•VG	SG vigilant

t

u

v

Llista per abreviacions

•vg.	A vegeu
•vian.	A vianant
•vid.	A vegeu (<i>vide o videte</i>)
•vig.	A vigilància vigilant vigilat/ada
•VIH	SG virus de la immunodeficiència humana
•visib.	A visibilitat

W

•W	SB watt oest (<i>west</i>)
•WAN	SG xarxa d'àrea estesa (<i>wide area network</i>)

X

•x.	A xec
•XAE	SG xarxa d'àrea estesa

altres

•@	SB arrova, rova (<i>signe usat en adreces electròniques</i>)
•©	SB copyright
•≠	SB diferent
•÷ /	SB divisió
•&	SB dona, sexe femení
•€	SB euro
•M€	SB milió d'euros
•§	SB epígraf paràgraf
•°	SB grau alcohòlic grau sexagesimal
•°C	SB grau Celsius (<i>grau centígrad</i>)
•%	SB home, sexe masculí
•=	SB igual
•>	SB més gran que
•®	SB marca registrada
•<	SB més petit que
•-	SB menys
•+	SB més
•±	SB més-menys
•′	SB minut sexagesimal (<i>minut d'angle</i>)
•X ·	SB multiplicació
•%	SB per cent

•vocab.	A vocabulari
•vol.	A volum
•vos.	A vosaltres
•VP	SG vist i plau vot particular
•vulg.	A vulgar vulgarisme
•vv.	A viceversa

•WHO	SG Organització Mundial de la Salut (<i>World Health Organization</i>)
•WWW	SG <i>world wide web</i>

•XAL	SG xarxa d'àrea local
•XDSI	SG xarxa digital de serveis integrats

•‰	SB per mil
•″	SB segon sexagesimal (<i>segon d'angle</i>)
•1r	SB primer
•1a	SB primera
•1rs	SB primers
•1es	SB primeres
•2n	SB segon
•2a	SB segona
•2ns	SB segons
•2es	SB segones
•3r	SB tercer
•3a	SB tercera
•3rs	SB tercers
•3es	SB terceres
•4t	SB quart
•4a	SB quarta
•4ts	SB quarts
•4es	SB quartes
•5è	SB cinquè
•5a	SB cinquena
•5ns	SB cinquens
•5es	SB cinquenes

Llista per conceptes

•barri	A b.	•Boletín Oficial de la Provincia	SG BOP
•barriada	A b.	•Boletín Oficial del Estado	SG BOE
•base de dades	SG BD	•butlletí	A butll.
•bibliografia	A bibl.	•Butlletí d'Informació del Ministeri de Justícia	SG BIMJ
•biblioteca	A bibl.	•Butlletí Oficial de l'Estat	SG BOE
•binary digit	SB bit	•Butlletí Oficial de la Província	SG BOP
•bits per segon	SG* bps	•Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya	SG BOPC
•bloc	A bl.	•byte	SB B
•Boletín de Información del Ministerio de Justicia	SG BIMJ		
<hr/>			
•cantonada	A cant.	•codi d'identificació fiscal	SG CIF
•capítol	A cap.	•codi d'identificació personal	SG CIP
•caporal	A SG opl. CL	•codi de circulació	SG CC
•càrrega	A càrr.	•Codi de comerç	SG CCo
•carrer	A c. c/	•Codi de dret canònic	SG CDC CIC
•carreró	A cró.	•Codi de família	SG CF
•carretera	A ctra.	•Codi de la circulació	SG CC CCir
•castellà	A SB cast. es	•Codi de successions per causa de mort en el dret civil de Catalunya	SG CSCM
•català	A SB cat. ca	•Codi penal	A SG C. penal CP
•Catalunya	SB CAT	•Codi penal militar	SG CPM
•centilitre	SB cl	•codi postal	SG CP
•cèntim	A ct.	•col·laboració	A col·l. col·lab.
•centímetre	SB cm	•col·laborador/a	A col·l. col·lab.
•centímetre cúbic	SB cc	•col·lecció	A col·l.
•central processing unit	SG CPU	•col·legi	A col·l.
•centre d'atenció i seguiment [de drogodependències]	SG CAS	•col·legi públic	SG CP
•centre d'atenció primària	SG CAP	•columna	A col.
•Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada	SG CEJFE	•comarca	A com.
•Centre d'Iniciatives per a la Reinserció	SG CIRE	•comentari/s	SG C
•Centre de Documentació i Informàtica Jurídica	SG CENDIJ	•comissaria	A com.
•Centre de Documentació Judicial	SG CENDOJ	•comissió	A com.
•centre de normalització lingüística	SG CNL	•comissió de serveis	A com. de serv.
•centre de salut mental	SG CSM	•Comissió Europea	SG CE
•centre de serveis socials	SG CSS	•Comissió Internacional sobre l'Estat Civil	SG CIEC
•Centre de Terminologia [per a la Llengua Catalana]	SG TERMCAT	•Comitè Consultiu de les Societats Jurídiques i de Dret de la Comunitat Europea	SG CCBE
•Centre Informàtic General de Catalunya, SA	SG CIGSA	•compact disk	SG CD
•centre penitenciari	SG CP	•companyia	A cia.
•certificat/ada	A cert.	•compareu	A comp.
•cinquè	SB 5è	•Compilació del dret civil de Catalunya	SG CDCC
•cinquena	SB 5a	•compilador/a	A comp.
•cinquenes	SB 5es	•complementari/ària	A compl.
•cinquens	SB 5ns	•comptabilitat	A compt.
•cinturó	A cint.	•compte corrent	A c/c cte. ct.
•circular (doc.)	SG C	•compte corrent postal	SG CCP
•clínica	A clín.	•comunicat intern	SG CI
•coautor/a	A coaut.	•comunitat autònoma	SG CA
•codex iuris canonici	SG CDC (CIC)	•Comunitat Econòmica Europea	SG CEE
•Codi civil	A SG C. civil CC	•Comunitat Europea	SG CE
•codi d'identificació de Catalunya	SG CIC	•conferiu	A cf.

C

Llista per conceptes

•confronteu	A cf.		
•consell	A cons.		
•Consell d'Europa	SG CE		
•consell de direcció	SG CD		
•Consell General del Notariat	SG CGN		
•Consell General del Poder Judicial	SG CGPJ		
•Consell Superior de Justícia Militar	SG CSJM		
•ConSORCI per a la Normalització Lingüística	SG CPNL		
•constitució	A const.		
•Constitució espanyola	SG CE		
•Consultative Committee of the Bars and Law Societies of European Community	SG CCBE		
•contractat/ada	A contr.		
•Convenció Europea dels Drets Humans	SG CEDH		
•Conveni europeu per a la protecció dels drets humans i llibertats fonamentals	SG CEPDHLF		
		mentals	
		•convocatòria	A conv.
		•coordinació	A coord.
		•copyright	A SB copr. copyr. ©
		•corporació	A corp.
		•correcció	A corr.
		•corrector/a	A corr.
		•correus	A corr.
		•Cos consular	SB CC
		•Cos de la Policia Nacional	SG CPN
		•Cos Superior de Policia	SG CSP
		•Cour de Justice des Communautés Européennes	SG TJCE (CJCE)
		•criminologia	A crim.
		•cursiva	A curs. cva.
<hr/>			
•d'altres	A al.	•Diari Oficial de les Comunitats Europees	SG DOCE
•Das ist Norm	SG DIN	•Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya	SG DOGC
•decibel	SB dB	•diccionari	A dicc.
•decilitre	SB dl	•Diccionari de la llengua catalana de l'Institut d'Estudis Catalans	SG DIEC
•decímetre	SB dm	•Diccionari general de la llengua catalana	SG DGLC
•decisió	A dec.	•dies data	A d/d
•declaració	A decl.	•dies factura	A d/fra
•Declaració universal de drets humans	SG DUDH	•dies vista	A d/v
•decret	A sg.d. D	•diferent	SB ≠
•decret legislatiu	SG DLEG	•dijous	A dj.
•decret llei	SG DL	•dilluns	A dl.
•delegació	A del.	•dimarts	A dt.
•delegat/ada	A del.	•dimecres	A dc.
•delegat/ada d'assistència al menor	SG DAM	•dipòsit legal	A SG dip. leg. DL
•denominació comuna internacional	SG DCI	•direcció	A dir.
•denominació d'origen	A SG d. d'o. DO	•direcció general	A SG dir. gral. DG
•departament	A dept.	•Direcció General d'Execució Penal a la Comunitat i de Justícia Juvenil	SG DGEPCJJ
•departament d'atenció especialitzada	SG DAE	•Direcció General de Dret i d'Entitats Jurídiques	SG DGDEJ
•Departament de Justícia	SG DJ	•Direcció General de Gestió d'Infraestructures	SG DGGI
•departament especial de règim tancat	SG DERT	•Direcció General de Modernització de l'Administració de Justícia	SG DGMAJ
•derogació	A derog.	•Direcció General de Recursos de l'Administració de Justícia	SG DGRAJ
•derogat/ada	A derog.	•Direcció General de Recursos i Règim Penitenciari	SG DGRRP
•derogatori/òria	A derog.	•Direcció General dels Registres i del Notariat (est.)	SG DGRN
•descàrrega	A descàrr.	•directiu/iva	A dir.
•descompte	A dte.	•director/a	A dir.
•desembre	A des.	•director/a general	A SG dir. gral. DG
•despatx	A desp.	•directriu	A dir.
•despesa	A desp.		
•després	A d.		
•després de Crist	A SB d. de C. dC		
•després del que hi ha escrit	A SG p. s. PS		
•després del migdia	A p. m.		
•destinació	A dest.		
•destinatari/ària	A dest.		
•Deutsches Institut für Normung	SG DIN		
•dia	SB d		
•Diari de Sessions del Parlament de Catalunya	SG DSPC		

d

Llista per conceptes

• disc compacte	SG CD	• dona, sexe femení	SB D
• disminuït/ida	A dism.	• dreuera	A drec.
• disposició	A disp.	• dret	A d. dr. dt.
• disposició addicional	SG DA	• dret administratiu	A d. a.
• disposició derogatòria	SG DD	• dret canònic	A d. can.
• disposició final	SG DF	• dret civil	A d. c.
• disposició transitòria	SG DT	• dret comunitari	A d. com.
• dissabte	A ds.	• dret constitucional	A d. const.
• distància	A dist.	• dret de reproducció	A copr. copyr.
• districte	A distr.	• dret dinàstic	A d. din.
• districte postal	SG DP	• dret financer	A d. fin.
• diumenge	A dg.	• dret hipotecari	A d. hip.
• divendres	A dv.	• dret internacional	A d. int.
• diversos autors diverses autores	A d. a.	• dret internacional públic	SG DIP
• divisió	A SB div. ÷ /	• dret laboral	A d. lab.
• divorciat/ada	A div.	• dret mercantil	A d. m.
• doctor/a	A Dr. Dra.	• dret natural	A d. nat.
• doctor/a en dret	SG DD	• dret nobiliari	A d. n.
• doctrina jurisprudencial reiterada	A d. j. r.	• dret penal	A d. p.
• document	A doc.	• dret polític	A d. pol.
• document del consentiment informat	SG DCI	• dret processal	A d. proc.
• documentat/ada	A doc.	• dreta	A dta.
• document nacional d'identitat	SG DNI	• duplicat/ada	A dcat. dupl.
• dona	SG D		
<hr/>			
• ecologia	A ecol.	• és a dir	A i. e.
• economia	A econ.	• escala	A esc.
• edició	A ed.	• escola	A esc.
• edifici	A ed.	• Escola d'Administració Pública de Catalunya	SG EAPC
• editor/a	A ed.	• escola universitària	SG EU
• editorial	A ed.	• església	A esgl.
• efectes	A e/	• espanyol	A esp.
• efectes a cobrar	A e/c e/cobr	• especialment	A esp.
• efectes a pagar	A e/p e/pag	• específicament	A espf.
• efectiu	A ef.	• Espectable	A Espect.
• el meu gir	A m/g	• esquerre/a	A esq.
• el meu taló	A m/t	• est	SB E
• el meu xec	A m/x	• est-nord-est	SB ENE
• Eminentíssim/a	A Emm. Emma.	• est-sud-est	SB ESE
• empresa pública	SG EP	• estació	A est.
• en el lloc citat	A loc. cit.	• estatal	A est.
• en el mateix lloc	A ibíd. ib.	• Estats Units d'Amèrica	SG EUA
• en funcions	A e. f.	• Estatut d'autonomia de Catalunya	SG EAC
• en sentit estricte	A s. s.	• Estatut dels treballadors	SG ET
• entitat	A ent.	• Estatut orgànic del Ministeri Fiscal	SG EOMF
• entitat col·laboradora d'adopció internacional	SG ECAI	• <i>et alii</i>	A et al.
• entitat proveïdora	SG EP	• <i>et caetera</i>	A etc.
• entrada	A entr.	• etcètera	A etc.
• entresol	A entl.	• euro	SB € EUR
• epígraf	SB §	• Excel·lència	A E. Exc.
• epíleg	A ep.	• excel·lent	A exc.
• equip d'atenció a la infància i l'adolescència	SG EAIA	• Excel·lentíssim/a	A Excm. Excma.
• equip d'observació i tractament	SG EOT	• excepció	A exc.
• equip de delinqüència organitzada i antidrogues	SG EDOA	• excepte	A exc.
		• exemple	A ex.

Llista per conceptes

• expedició	A exped.
• expedidor/a	A expd. exped.
• expedient	A exp. expt.
• exposició de motius	SG EM

• facsímil	A facs.
• factura	A fra.
• facultat	A fac.
• fascicle	A fasc.
• febrer	A febr.
• Federació d'Associacions per a l'Adopció	SG FADA
• Federació d'Entitats d'Atenció i d'Educació a la Infància i a l'Adolescència	SG FEDAIA
• Federació de Familiars de Desapareguts	SG FEDEFAM
• Federació de Municipis de Catalunya	SG FMC
• Federació Espanyola de Municipis	SG FEM
• femení	A fem.

f

• gener	A gen.
• general	A gen. gral.
• Generalitat de Catalunya	SG GC
• generalment	A gener.
• gerència territorial	A ger. terr.
• gerent	A ger.
• gestió integrada de personal	SG GIP
• giga- (10 ⁹)	SB G
• gigabyte	SB GB
• gir postal	SG GP
• gir telegràfic	SG GT
• Girona	SG GI

g

• habitació	A hab.
• habitant	A h. hab.
• habitualment	A habit.
• hectàrea	SB ha
• hectogram	SB hg
• hectolitre	SB hl
• hectòmetre	SB hm
• història	A hist.

h

• i altres	A et al.
• ibídem	A ib. ibíd.
• <i>id est</i>	A i. e.
• ídem	A íd.
• igual	SB =
• Il·lustre	A l. Il·ltre.
• Il·lustríssim/a	A lm. lma. Il·lma.
• import	A imp.
• impost	A impt.
• impost sobre transmissions patrimonials	SG ITP
• impost sobre activitats econòmiques	SG IAE
• impost sobre béns immobles	SG IBI
• impost sobre el valor afegit	SG IVA

i

• extensió	A ext.
• exterior	A ext.

• ferrocarril	SG FC
• festiu	A fest.
• figura	A fig.
• finca	A fca.
• foli	A SG f. f/ F
• foliació variada	A fol. var.
• fonament jurídic	SG FJ
• Fons d'Acció Social	SG FAS
• Fons de les Nacions Unides per a la Infantesa (<i>United Nations Children's Fund</i>)	SG* Unicef
• Fons Monetari Internacional	SG FMI
• formació professional	SG FP
• francès	A SB fr. fr
• franqueig a destinació	SG FD
• fundació	A fund.

• govern	A gov.
• governador/a	A gov.
• gram	SB g
• Gran enciclopèdia catalana	SG GEC
• grau alcohòlic	SB °
• grau Celsius (<i>grau centígrad</i>)	SB °C
• grau sexagesimal	SB °
• Grup de Menors	SG GRUME
• Grup d'Estudis de Tècnica Legislativa	SG GRETEL
• Guàrdia Civil	SG GC
• Guàrdia Urbana	SG GU

• home	SG H
• home, sexe masculí	SB %
• Honorable	A H. Hble.
• hora	SB h
• hospital	A hosp.
• hotel	SB H
• <i>human immunodeficiency virus</i>	SG VIH HIV

• impost sobre la renda de les persones físiques	SG IRPF
• impremta	A impr.
• incapacitat laboral transitòria	SG ILT
• incapacitat temporal	A IT
• incorporat/ada	A inc.
• índex de preus de consum	SG IPC
• indústria	A ind.
• inferior	A inf.
• infermer/a	A inferm.
• infermeria	A inferm.
• informació	A inf.
• informàtica	A inform.
• informe	A inf.

Llista per conceptes

• inspecció	A insp.	• Institut Nacional de la Seguretat Social (<i>est.</i>)	SG INSS
• inspecció tècnica de vehicles	SG ITV	• Institut Nacional de Previsió (<i>est.</i>)	SG INP
• inspector/a	A SG insp. IP	• instrucció (<i>doc.</i>)	SG I
• institut	A inst.	• interès	A int.
• Institut Alemany per a la Normalització	SG DIN	• interí/ina	A int.
• Institut Català d'Assistència i Serveis Socials	SG ICASS	• interior	A int.
• Institut Català de l'Acolliment i l'Adopció	SG ICAA	• interlocutòria del Tribunal Constitucional	SG ITC
• Institut Català de les Dones	SG ICD	• interlocutòria del Tribunal Suprem	SG ITS
• Institut Català de la Salut	SG ICS	• internacional	A int. internac.
• Institut d'Estadística de Catalunya	SG* IDESCAT	• International Court of Justice	SG TIJ (<i>ICJ</i>)
• Institut d'Estudis Catalans	SG IEC	• International Criminal Court	SG TPI (<i>ICC</i>)
• Institut de Crèdit Oficial	SG ICO	• International Criminal Police Organization	SG INTERPOL
• Institut de Dret Internacional	SG IDI	• International Organization for Standardization	SG ISO
• Institut de Droit International	SG IDI	• <i>Internet protocol</i>	SG IP
• Institut de Migracions i Serveis Socials (<i>est.</i>)	SG IMSERSO	• intervenció	A interv.
• Institut de Medicina Legal de Catalunya	SG IMLC	• interventor/a	A interv.
• Institut Municipal d'Assistència Sanitària	SG IMAS	• intestat	A int.
• Institut Municipal d'Estadística	SG IME	• introducció	A intr.
• Institut Nacional d'Estadística (<i>est.</i>)	SG INE	• invalidesa permanent	SG IP
• Institut Nacional d'Ocupació (<i>est.</i>)	SG INEM	• <i>investigación más desarrollo</i>	SG R+D (<i>I+D</i>)
• Institut Nacional de la Salut (<i>est.</i>)	SG* Insalud	• italià	A SB it. it
		• ítem	A it.
<hr/>			
• Joves Advocats de Catalunya	SG JAC	• Justícia Democràtica	SG JD
• juliol	A jul.	• Jutges per a la Democràcia	A JpD
• junta de govern	A j. de gov.	• jutjat contenciós administratiu	SG JCA
• junta de règim i administració	SG JRA	• jutjat de menors	SG JM
• junta directiva	A j. dir.	• jutjat de primera instància	A sgj. de 1a inst. JPI
• jurídic/a	A jur.	• jutjat de vigilància penitenciària	SG JVP
• jurisprudència	A jurisprud.	• jutjat social	SG JS
• justícia	A just.		
<hr/>			
• la meva factura	A m/fra	• Llei d'associacions	SG LA
• la meva lletra	A m/l	• Llei d'atenció i protecció dels infants i els adolescents	SG LAPIA
• la meva remesa	A m/r	• Llei d'enjudiciament civil	SG LEC
• la nostra factura	A n/fra	• Llei d'enjudiciament criminal	SG LECr
• la nostra lletra	A n/l	• Llei d'expropiació forçosa	SG LEF
• la nostra ordre	A n/o	• Llei d'extradició passiva	SG LEP
• la nostra remesa	A n/r	• Llei d'hipoteca mobiliària i penyora sense desplaçament de possessió	SG LHM
• laborable	A lab.	• Llei d'organització i funcionament de l'Administració general de l'Estat	SG LOFAGE
• laboratori	A lab.	• Llei d'unions estables de parella	SG LUEP
• Ley orgánica de armonización del proceso autonómico	SG LOHPA (<i>LOAPA</i>)	• Llei de fundacions privades	SG LFP
• limitat/ada	A ltat. lta.	• Llei de demarcació i de planta judicial	SG LDPJ
• litre	SB l L	• Llei de l'estatut de l'empresa pública catalana	SG LEPC
• llei	SG L	• Llei de l'habitatge	SG LH
• Llei canviària i del xec (<i>Ley cambiaria y del cheque</i>)	SG LCX (<i>LCCH</i>)	• Llei de política lingüística	SG LPL
• Llei d'aigües	SG LA	• Llei de procediment administratiu	SG LPA
• Llei d'arrendaments rústics	SG LAR		
• Llei d'arrendaments urbans	SG LAU		

j

l

Llista per conceptes

• Llei de procediment laboral	SG LPL	de caràcter personal	SG LOPJ
• Llei de propietat horitzontal	SG LPH	• Llei orgànica del poder judicial	SG LOREG
• Llei de protecció jurisdiccional dels drets fonamentals de la persona	SG LPJDFF	• Llei orgànica del règim electoral general	SG LOTC
• Llei de règim jurídic de l'Administració de l'Estat	SG LRJAE	• Llei orgànica del Tribunal Constitucional	SG LOTCu
• Llei de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú	SG LRJPAC	• Llei orgànica del Tribunal de Comptes (<i>Ley orgánica del Tribunal de Cuentas</i>)	SG LOGP
• Llei de societats anònimes	SG LSA	• Llei orgànica general penitenciària	SG LOPM
• Llei de societats de responsabilitat limitada	SG LSRL	• Llei orgànica processal militar	SG LORCPJM
• Llei de suspensió de pagaments	SG LSP	• Llei orgànica reguladora de la competència i el procediment dels jutjats de menors	SG LOPSC
• Llei del notariat	SG LN	• Llei orgànica sobre protecció de la seguretat ciutadana	SG LPPNA
• Llei del patrimoni de l'Estat	SG LPE	• Llei penal i processal de la navegació aèria	SG LRJCA
• Llei del registre civil	SG LRC	• Llei reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa	SG LRBRL
• Llei dels censos	SG LC	• Llei reguladora de les bases del règim local	SG LPRS
• Llei general d'educació	SG LGE	• Llei sobre perillositat i rehabilitació social	SG LCC
• Llei general de la Seguretat Social	SG LGSS	• Llei sobre règim jurídic de control de canvis	SG LSCAM
• Llei general de sanitat	SG LEGSA	• Llei sobre situacions convivencials d'ajuda mútua	SG LiA
• Llei general pressupostària	SG LGP	• <i>Llengua i Administració</i>	A l/
• Llei general tributària	SG LGT	• lletra [de canvi]	A l/cr
• Llei hipotecària	SG LH	• lletra de crèdit	A l/m
• Llei orgànica	SG LO	• lletra [de canvi] meva	A l/n
• Llei orgànica d'harmonització del procés autonòmic	SG LOHPA (<i>LOAPA</i>)	• lletra [de canvi] nostra	A l/v
• Llei orgànica d'ordenació general del sistema educatiu	SG LOGSE	• lletra [de canvi] vostra	A ll.
• Llei orgànica de conflictes jurisdiccionals	SG LOCJ	• llibre	A llic.
• Llei orgànica de finançament de les comunitats autònomes	SG LOFCA	• llicenciat/ada	A llig.
• Llei orgànica de la competència i organització de la jurisdicció militar	SG LOJM	• lligall	SG XAL (<i>LAN</i>)
• Llei orgànica de protecció de dades de caràcter personal	SG LOPDP	• <i>local area network</i>	A loc. cit.
• Llei orgànica de regulació del tractament automatitzat de les dades	SG LORTAD	• <i>loco citato</i>	
<hr/>			
• Magnífic/a	A Mgfc. Mgfca.	• més petit que	SB <
• Magnífic/a Senyor/a	A Magfc. Sr. Magfca. Sra.	• més-menys	SB ±
• majúscula	A maj.	• mesos data	A m/d
• manuscrit	A ms.	• mesos terme	A m/t
• marca registrada	SB ®	• mesos vista	A m/v
• masculí	A masc.	• metre	SB m
• màxim/a	A màx.	• metre cúbic	SB m ³
• megabyte	SB MB	• metre quadrat	SB m ²
• megahertz	SB MHz	• <i>micro software disk operating system</i>	SG MS-DOS
• memòria d'accés aleatori, memòria viva	SG RAM	• milió	SB M
• memòria només de lectura, memòria morta	SG ROM	• milió d'euros	SB MEUR M€
• menys	SB -	• milió de pessetes	SB MPTA
• mercaderia	A merc.	• mil·lèsim/a	A mil·l.
• mercantil	A merc.	• mil·ligram	SB mg
• més	SB +	• mil·lilitre	SB ml
• més gran que	SB >	• mil·límetre	SB mm
		• mínim/a	A mín.
		• Ministeri Fiscal	SG MF
		• minúscula	A min.

m

Llista per conceptes

• minusvàlid/a	A minusv.	M. II-tre. Sr.
• minut	SB min	M. II-tre. Sra.
• minut sexagesimal (<i>minut d'angle</i>)	SB ´	
• model	A mod.	A Mons.
• modificació	A mod.	A Mn.
• modulador demodulador	SG* mòdem	A SG m. d'e. ME
• <i>modulador-demodulador</i>	SG* mòdem	A SG M. d'E. ME
• Molt Honorable Senyor/a	A M. H. Sr. M. H. Sra. M. Hble. Sr. M. Hble. Sra.	SB X ·
• Molt Il·lustre Senyor/a	A M. I. Sr. M. I. Sra.	A mpal.
		SG MUFACE
		SG MUGEJU
		SG MUNPAL
		l'Administració Local (<i>est.</i>)
<hr/>		
• nacional	A nac.	A n.
• Nacions Unides	SG UN	A SG n. b. NB
• negatiu	A neg.	A n. de l'a.
• negociat	A neg.	A n. de l'e.
• negreta	A negr.	A n. de la r.
• no significatiu/iva	A n. s.	A n. del t.
• nombre	A nre.	n. de la t.
• nominal	A nom.	A not.
• nominatiu	A nom.	A not.
• <i>non nomine</i>	A SG n. n. NN	A nov.
• nord	SB N	A n. núm.
• nord-est	SB NE	SG NASS
• nord-nord-est	SB NNE	
• nord-nord-oest	SB NNO	
• nord-oest	SB NO	
• nostre/a	A ntre. ntra.	
<hr/>		
• obligatori/òria	A oblig.	SG OM
• obra citada	A op. cit.	SG OCUC
• observació	A obs.	
• obsolet	A obs.	SG ONU
• occidental	A occ.	SG* Unesco
• octubre	A oct.	
• oest	SB O	SG INTERPOL
• ofici	A o.	
• oficial	A of.	SG ISO
• oficial/a habilitat/ada	A of. hab.	
• <i>opus citatum</i>	A op. cit.	SG OMS
• opuscle	A op.	SG OMC
• ordinador personal (<i>personal computer</i>)	SG PC	SG ONG
• ordre (<i>doc.</i>)	SG AO o.	A or.
• ordre de pagament	SG OP	A orig.
<hr/>		
• Pacte internacional de drets civils i polítics	SG PIDCP	A SB par. §
• Pacte civil de solidaritat	SG PACS	A parc.
• pagament	A pag.	A P.
• pagament immediat	A p. i.	A parl.
• pagaré	A p/	A parl.
• pàgina	A p. pàg.	A part.
• paquet	A paq.	SG PJ
• Monsenyor		
• Mossèn		
• mosso/a d'esquadra		
• Mossos d'Esquadra		
• multiplicació		
• municipal		
• Mutualitat General de Funcionaris Civils de l'Estat		
• Mutualitat General Judicial (<i>est.</i>)		
• Mutualitat Nacional de Previsió de l'Administració Local (<i>est.</i>)		
• nota		
• <i>nota bene</i>		
• nota de l'autor/a		
• nota de l'editor/a		
• nota de la redacció		
• nota del/de la traductor/a		
• notari		
• notable		
• novembre		
• número		
• número d'afiliació a la Seguretat Social		
• número d'identificació fiscal		
• número d'identificació sistemàtica		
• ordre ministerial		
• Organització de Consumidors i Usuaris de Catalunya		
• Organització de les Nacions Unides		
• Organització de les Nacions Unides per a l'Educació, la Ciència i la Cultura		
• Organització Internacional de Policia Criminal		
• Organització Internacional de Normalització		
• Organització Mundial de la Salut		
• Organització Mundial del Comerç		
• organització no governamental		
• oriental		
• original		
• paràgraf		
• parcel·la		
• pare		
• parlament		
• parlamentari/ària		
• particular		
• partida		
• partit judicial		

n

o

p

Llista per conceptes

• passadís	A pdís.	• <i>post meridiem</i>	A p. m.
• passat	A pt.	• <i>post scriptum</i>	A SG p. s. PS
• passatge	A ptge.	• postdata	A SG p. d. PD
• passeig	A pg.	• prefaci	A pref.
• patronat	A patr.	• prefectura	A pref.
• Patronat Català Pro Europa	SG PCPE	• preferència	A prefer.
• pavelló	A pav.	• prefix	A pref.
• pentabyte	SB PB	• preguntes més freqüents	SG PMF FAQ
• per abonar en compte	A p. a. en cte.	• preliminar	A prel.
• per absència	A p. a. p. abs.	• present	A pr.
• per autorització	A p. a. p. aut.	• president/a	A pres.
• per analogia	A p. anal.	• pressupostos generals de l'Estat	SG PGE
• per cent	SB %	• preu de venda al públic	SG PVP
• per compte de	A p/c	• primer	SB 1r
• per delegació	A p. d.	• primera	SB 1a
• per exemple	A p. e. p. ex. v. gr.	• primeres	SB 1es
• per extensió	A p. ext.	• primers	SB 1rs
• per mil	SB ‰	• principal	A pral.
• per milió de població	SB pmp	• principi	A princ.
• per ordre	A p. o.	• prioritat	A prior.
• per poder	A p. p.	• procedència	A proc.
• <i>personal computer</i>	SG PC	• procurador/a	A proc.
• pes brut	A p. b.	• producte interior brut	SG PIB
• pes net	A p. n.	• producte nacional brut	SG PNB
• pesseta	A SB pta. (i el plural ptes.) PTA	• producte nacional net	SG PNN
• petita i mitjana empresa	SG* pime	• professor/a	A prof.
• pla d'inversions	SG PI	• programa	A progr.
• plaça	A pl. pça.	• prohibit/ida	A proh.
• placeta	A plta.	• proppassat/ada	A ppt. ppda.
• planta	A pl.	• propinent	A pvt.
• plural	A pl.	• protocol	A protoc.
• població	A pobl.	• protocol d'Internet	SG IP
• poder judicial	SG PJ	• protocol de control de transmissió	SG TPC
• policia militar	SG PM	• província	A prov.
• policia nacional	SG PN	• pròxim	A pròx.
• polígon	A pol.	• psicologia	A psic.
• popular	A pop.	• psiquiatria	A psiq.
• porta	A pta.	• publicació	A publ.
• portal	A ptal.	• publicitat	A publ.
• positiu/iva	A pos.	• pujada	A pda.
		• punt quilomètric	SG PK PQ
<hr/>			
• quadre	A q. quadr.	• kilobyte (<i>kilobyte</i>)	SB kB
• quadriculat/ada	A quadr.	• kilocaloria (<i>kilocaloria</i>)	SB kcal
• quadruplicat	A quadr.	• quilogram (<i>kilogram</i>)	SB kg
• qualitat	A qual.	• quilòmetre (<i>quilòmetre</i>)	SB km
• quantitat	A quant.	• quilovolt (<i>kilovolt</i>)	SB kV
• quart	SB 4t	• quilovoltampere (<i>kilovoltampere</i>)	SB kVA
• quarta	SB 4a	• quilowatt (<i>kilowatt</i>)	SB kW
• quartes	SB 4es	• quilowatt hora (<i>kilowatt hora</i>)	SB kWh
• quarts	SB 4ts	• quintuplicat	A quint.
<hr/>			
• <i>radio detecting and ranging</i>	SG* radar	• <i>read only memory</i>	SG ROM
• rambla	A rbla.	• recerca i desenvolupament	SG R+D (I+D)
• <i>random access memory</i>	SG RAM	• recomanació	A rec.

q

r

Llista per conceptes

• recopilador/a	A rec. recop.	• reial decret	SG RD
• recursos humans	SG RH	• reial decret legislatiu	SG RDLEG
• redactor/a	A red.	• reial decret llei	SG RDL
• reducció	A red.	• reial ordre	SG RO
• reedició	A reed.	• reimpressió	A reimpr.
• referència	A ref.	• relatiu/iva	A rel.
• referència meva	A r/m	• remitent	A rnt.
• registrat/ada	A reg.	• reproducció	A reprodu.
• registre	A reg.	• reservat/ada	A rvat. rvda.
• reglament	A regl.	• resolució (<i>doc.</i>)	A SG res. R
• Reglament d'expropiació forçosa	SG REF	• respectivament	A resp.
• Reglament del Congrés dels Diputats	SG RC	• Reverend/a	A Rnd. Rnda.
• Reglament del patrimoni de l'Estat	SG RPE	• Reverendíssim/a	A Rvdm. Rvdma.
• Reglament del Registre Civil	SG RRC	• revisat/ada	A rev.
• Reglament del Registre Mercantil	SG RRM	• revista	A rev.
• Reglament del Senat	SG RS	• revolució per minut	SB rpm
• Reglament hipotecari	SG RH	• riera	A ra.
• Reglament notarial	SG RN	• rodona	A rna. rod.
• Reglament penitenciari	SG RP	• ronda	A rda.
• reglamentació	A regl.	• rova	SB @
<hr/>			
• Sa Altesa Reial	A S. A. R.	• sense lloc	A s. l.
• Sa Majestat	A S. M.	• sense nom	A s. n.
• Sa Senyoria	A S. S.	• sense nom conegut	A SG n. n. NN
• sagrat/ada	A sgt. sgda.	• sense nom i cognoms coneguts	A SG n. n. NN
• salut pública	SG SP	• sense número	A s/n s/núm.
• salvat error o omisió	A s. e. o o.	• sentència (<i>doc.</i>)	SG S
• sanitat	A san.	• sentència del Tribunal Constitu-	SG STC
• sant/a	A St. Sta.	cional	
• secció	A secc.	• sentència del Tribunal Suprem	SG STS
• secretari/ària	A secr.	• senyor/a	A Sr. Sra.
• secretari/ària general	SG SG	• separata	A sep.
• secretaria	A secr.	• sergent/a	A SG sgt. sgta. SG
• Secretaria de Relacions amb l'Ad-	SG SRAJ	• sèrie	A sèr.
ministració de Justícia		• servei	A serv.
• Secretaria de Serveis Penitencia-	SG SSPRJ	• Servei d'Actes de Comunicació	SG SAC
ris, Rehabilitació i Justícia Juvenil		• Servei Català de la Salut	SG SCS
• secretaria general	SG SG	• Servei Comú de Notificacions i	SG SCNE
• sector sanitari	SG SS	Embargaments	
• segle	A s.	• servei d'informació	SG SI
• segon	SB 2n	• servei nacional	A s. n.
• segon (<i>temps</i>)	SB s	• Servei Nacional, franquícia de cor-	SG SN
• segon sexagesimal (<i>segon d'angle</i>)	SB "	reu (<i>est.</i>)	
• segona	SB 2a	• servei públic	A SG s. p. SP
• segones	SB 2es	• serveis territorials	A serv. terr.
• segons	SB 2ns	• setembre	A set.
• segons model	A s/m	• si us plau	A SG s. u. p. SUP
• segueix	A seq. (<i>non seq.</i>)	• signatura	A sign.
• següent/s	A seg. s.	• sindicalisme	A sind.
• següents	A seq. (<i>et seq.</i>) sq.	• sindicat	A sind.
• Seguretat Social	SG SS	• síndrome d'immunodeficiència ad-	SG* sida
• selecció	A sel.	quirida	
• seleccionador/a	A sel.	• <i>sine anno</i>	A s. a.
• sense any	A s. a.	• <i>sine data</i>	A s. d.
• sense còpia	A s. cop.	• <i>sine die</i>	A s. d.
• sense dades	A s. d.	• <i>sine loco</i>	A s. l.
• sense data	A s. d. s/d	• <i>sine nomine</i>	A s. n.
• sense despesa	A s/desp	• singular	A sing.
• sense dia	A s. d.	• sinònim	A sin.

S

Llista per conceptes

• Sistema d'Atenció al Ciutadà	SG SAC	• societat regular col·lectiva	A SG s. r. c. SRC
• sistema d'informació	SG SI	• solució	A sol.
• sistema integrat de personal	SG SIP	• sortida	A sort.
• sistema internacional [d'unitats]	SG SI	• sota	A s.
• Sistema Nacional de Salut (<i>est.</i>)	SG SNS	• sota l'entrada [en els diccionaris]	A s. v.
• sistema operatiu de disc per a microprocessadors	SG MS-DOS	• soterrani	A sot.
• sobreàtic	A s/àt	• sotsinspector/a	A SG sotsp. SIP
• societat	A soc.	• <i>stricto sensu</i>	A s. s.
• societat anònima	A SG s. a. SA	• <i>sub voce</i>	A s. v.
• societat anònima comercial	SG SAC	• subdirecció general	A subd. gral.
• societat anònima concessionària	SG SAC	• subtítol	A subt.
• societat anònima espanyola	SG SAE	• successor	A succ.
• societat anònima europea	SG SAE	• sud	SB S
• societat anònima laboral	A s. a. l.	• sud-est	SB SE
• societat civil privada	A SG s. c. p. SCP	• sud-oest	SB SO
• societat cooperativa	A SG s. coop. SC SCOP	• sud-sud-est	SB SSE
• societat cooperativa catalana limitada	A SG s. c. c. l. SCCL	• sud-sud-oest	SB SSO
• societat de garanties recíproques	A SG s. g. r. SGR	• sumari	A sum.
• societat de responsabilitat limitada	SG SARL	• superintendent/a	A SG supt. SIT
• societat en comandita	A SGS. en c. SC	• superior/a	A sup.
• societat limitada	A SG s. l. SL	• suplement	A supl.
• taló	A t/	• suplent	A supl.
• també	A it.	• suspensió	A susp.
• tarifa	A t.	• suspensió de pagaments	A s. p.
• tarifa corrent	A t. c.	• toxicologia	A toxic.
• tarifa especial	A t. e.	• tractament	A tract.
• tarifa general	A t. g.	• tradicional	A trad.
• tarifa municipal	A t. m.	• traducció	A trad.
• Tarragona	SG T	• traductor/a	A trad.
• taxa anual equivalent	SG TAE	• transcripció	A transcr.
• tècnic/a	A tècn.	• transcriptor/a	A transcr.
• tecnologia	A tecnol.	• transferència	A transf.
• tecnologies de la informació i la comunicació	SG TIC	• transitori/òria	A trans.
• telecomunicacions	A telec.	• <i>transmission control protocol</i>	SG TCP
• telèfon	A tel.	• transport	A transp.
• telegrama	A telegr.	• travessera	A trav.
• televisió	SG TV	• travessia	A trv.
• terabyte	SB TB	• treballador/a social	SG TS
• tercer	SB 3r	• tribunal	A trib.
• tercera	SB 3a	• Tribunal Central del Treball	SG TCT
• tercers	SB 3es	• Tribunal Constitucional	SG TC
• tercers	SB 3rs	• Tribunal de Defensa de la Competència	SG TDC
• terme municipal	A SG t. m. TM	• Tribunal de Justícia de les Comunitats Europees	SG TJCE
• terminació	A t.	• Tribunal Económicoadministratiu Central	SG TEAC
• testament	A t.	• Tribunal Económicoadministratiu Provincial	SG TEAP
• text refós (<i>doc.</i>)	SG TR	• Tribunal Internacional de Justícia	SG TIJ
• tipografia	A tipogr.	• Tribunal Militar Internacional	SG TMI
• títol	A tít.	• Tribunal Penal Internacional	SG TPI
• titular	A tit.	• tribunal superior de justícia	SG TSJ
• tom	A t.	• Tribunal Superior de Justícia de Catalunya	SG TSJC
• tona	SB t	• Tribunal Suprem	SG TS
• torn	A t.	• triplicat	A tripl.
• total	A tot.		

Llista per conceptes

U

• últim/a	A últ.
• una norma espanyola	SG UNE
• Unió Econòmica i Monetària	SG UEM
• Unió Europea	SG UE
• Unió Judicial Independent	SG UJI
• Unió Progressista de Fiscals	SG UPF
• unitat	A u.
• unitat central de processament	SG CPU
• unitat d'informació representada per les xifres 0 o 1	SB bit
• unitat internacional	SB UI

V

• valor	A v/
• vegeu	A v. veg. vid.
• vegeu més amunt	A v. s.
• vegeu també	A v. t.
• vehicle	A veh.
• velocitat	A vel.
• venciment	A venc.
• venedor/a	A ven.
• <i>verbi gratia</i>	A p. e. (<i>v. gr.</i>)
• via	A v.
• vianant	A vian.
• viceversa	A vv.
• <i>vide o videte</i>	A v. veg. (<i>vid.</i>)
• <i>vide supra</i>	A v. s.
• vigilància	A vig.

w|x

• watt	SB W
• <i>west</i>	SB O (<i>W</i>)
• <i>wide area network</i>	SG XAE (<i>WAN</i>)
• World Health Organization	SG OMS (<i>WHO</i>)
• <i>world wide web</i>	SG WWW

• United Nations	SG UN
• United Nations Children's Fund	SG* Unicef
• United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization	SG* Unesco
• universal	A univ.
• universitari/ària	A univ.
• universitat	A univ.
• urbanització	A urb.
• urgència	A urg.
• urgent	A urg.

• vigilant	A SG vig. VG
• vigilant/ada	A vig.
• virus de la immunodeficiència humana	SG VIH HIV
• visibilitat	A visib.
• vist i plau	A SG v. i p. VP
• vocabulari	A vocab.
• volt	SB V
• volum	A vol.
• vosaltres	A vos.
• vostè	A Vè.
• vot particular	SG VP
• vulgar	A vulg.
• vulgarisme	A vulg.

• xarxa d'àrea estesa	SG XAE
• xarxa d'àrea local	SG XAL
• xarxa digital de serveis integrats	SG XDSI
• xec	A X.
